



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Marketing Freedom for Grain Farmers Act

## Loi sur le libre choix des producteurs de grains en matière de commercialisation

S.C. 2011, c. 25

L.C. 2011, ch. 25

Current to April 12, 2017

À jour au 12 avril 2017

Last amended on August 1, 2012

Dernière modification le 1 août 2012

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## NOTE

This consolidation is current to April 12, 2017. The last amendments came into force on August 1, 2012. Any amendments that were not in force as of April 12, 2017 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## NOTE

Cette codification est à jour au 12 avril 2017. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 août 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 12 avril 2017 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to reorganize the Canadian Wheat Board and to make consequential and related amendments to certain Acts

	Short Title
1	Short title
	<b>PART 1</b>
	Operations of the Canadian Wheat Board During Preliminary Period
	Amendments to the Canadian Wheat Board Act
	Transitional Provisions
	<b>PART 2</b>
	Voluntary Pooling
	Enactment of Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act
14	Enactment
	Consequential and Related Amendments
	Advance Payments for Crops Act
	Agricultural Marketing Programs Act
	Agricultural Products Cooperative Marketing Act
	An Act to amend the Canada Grain Act and the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act and to repeal the Grain Futures Act
	Canada Grain Act
	Farm Products Agencies Act
	Livestock Feed Assistance Act
	Prairie Grain Advance Payments Act
	Seeds Act

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi réorganisant la Commission canadienne du blé et apportant des modifications corrélatives et connexes à certaines lois

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	<b>PARTIE 1</b>
	Activités de la Commission canadienne du blé en période préliminaire
	Modification de la Loi sur la Commission canadienne du blé
	Dispositions transitoires
	<b>PARTIE 2</b>
	Mise en commun volontaire
	Édiction de la Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)
14	Édiction
	Modifications corrélatives et connexes
	Loi sur le paiement anticipé des récoltes
	Loi sur les programmes de commercialisation agricole
	Loi sur la vente coopérative des produits agricoles
	Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et abrogeant la Loi sur les marchés de grain à terme
	Loi sur les grains du Canada
	Loi sur les offices des produits agricoles
	Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme
	Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies
	Loi sur les semences

Repeal  
Coming into Force  
**\*40** Order in council

**PART 3**

**Commercialization of the Canadian Wheat Board**

Continuance  
**41** Definitions  
**42** Submission to Minister  
**43** Restriction  
Coming into Force  
**\*44** Simultaneous coming into force  
Ceasing to Have Effect  
**45** Ceasing to have effect

**PART 4**

**Dissolution of the Canadian Wheat Board**

Application  
**46** Application of Part  
Final Pool Period  
**47** Final pool period  
Distribution of Assets  
**48** Distribution of property  
**49** Deadline for claims  
**50** Winding-up expenses  
**51** Surplus  
Appointment of Liquidator  
**52** Appointment  
**53** Powers, duties and functions  
**54** Refusal to honour  
Dissolution Date  
**55** Dissolution

Abrogation  
Entrée en vigueur  
**\*40** Décret

**PARTIE 3**

**Commercialisation de la Commission canadienne du blé**

Prorogation  
**41** Définitions  
**42** Demande au ministre  
**43** Restriction  
Entrée en vigueur  
**\*44** Concomitance : entrée en vigueur  
Cessation d'effet  
**45** Concomitance : cessation d'effet

**PARTIE 4**

**Liquidation de la Commission canadienne du blé**

Application  
**46** Application  
Ultime période de mise en commun  
**47** Désignation du ministre  
Distribution de l'actif  
**48** Distribution des biens  
**49** Délai pour la production des réclamations  
**50** Frais de liquidation  
**51** Distribution du surplus  
Nomination d'un liquidateur  
**52** Nomination  
**53** Attributions  
**54** Refus d'exécution  
Date de dissolution  
**55** Décret pour la dissolution

**PART 5**

**Repeal of the Canadian Wheat Board  
(Interim Operations) Act**

Application

**56** Application of Part

Transitional Provision

**57** Library and Archives of Canada Act

Consequential Amendments

Access to Information Act

Canada Grain Act

Canada Transportation Act

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

Payments in Lieu of Taxes Act

Privacy Act

Repeal

**PARTIE 5**

**Abrogation de la Loi sur la  
Commission canadienne du blé  
(activités en période intérimaire)**

Application

**56** Application

Disposition transitoire

**57** Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

Loi sur les grains du Canada

Loi sur les transports au Canada

Loi sur les arrangements fiscaux entre le  
gouvernement fédéral et les provinces

Loi sur les paiements versés en  
remplacement d'impôts

Loi sur la protection des renseignements  
personnels

Abrogation



S.C. 2011, c. 25

L.C. 2011, ch. 25

**An Act to reorganize the Canadian Wheat Board and to make consequential and related amendments to certain Acts**

**Loi réorganisant la Commission canadienne du blé et apportant des modifications corrélatives et connexes à certaines lois**

[Assented to 15th December 2011]

[Sanctionnée le 15 décembre 2011]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

**Short Title**

**Titre abrégé**

**Short title**

**1** This Act may be cited as the *Marketing Freedom for Grain Farmers Act*.

**Titre abrégé**

**1** *Loi sur le libre choix des producteurs de grains en matière de commercialisation.*

**PART 1**

**PARTIE 1**

**Operations of the Canadian Wheat Board During Preliminary Period**

**Activités de la Commission canadienne du blé en période préliminaire**

**Amendments to the Canadian Wheat Board Act**

**Modification de la Loi sur la Commission canadienne du blé**

**2** [Amendment]

**2** [Modification]

**3** [Amendments]

**3** [Modifications]

**4** [Amendment]

**4** [Modification]

**5** [Amendment]

**5** [Modification]

**6** [Amendment]

**6** [Modification]

**7** [Amendment]

**7** [Modification]

**8** [Amendment]

**8** [Modification]

**9** [Amendment]

**9.1** [Amendment]

**10** [Amendment]

**11** [Amendments]

## Transitional Provisions

**12** [Transitional Provision]

**13** [Transitional Provision]

## **PART 2**

### Voluntary Pooling

Enactment of Canadian Wheat Board  
(Interim Operations) Act

#### **Enactment**

**14** *The Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act is enacted as follows:*

*[See Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act]*

Consequential and Related  
Amendments

Advance Payments for Crops Act

**15** [Amendment]

Agricultural Marketing Programs  
Act

**16** [Amendments]

**17** [Amendment]

**18** [Amendment]

**19** [Amendment]

**20** [Amendment]

**21** [Amendment]

**9** [Modification]

**9.1** [Modification]

**10** [Modification]

**11** [Modifications]

## Dispositions transitoires

**12** [Disposition transitoire]

**13** [Disposition transitoire]

## **PARTIE 2**

### Mise en commun volontaire

Édiction de la Loi sur la Commission  
canadienne du blé (activités en  
période intérimaire)

#### **Édiction**

**14** Est édictée la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)*, dont le texte suit :

*[Voir la Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)]*

Modifications corrélatives et  
connexes

Loi sur le paiement anticipé des  
récoltes

**15** [Modification]

Loi sur les programmes de  
commercialisation agricole

**16** [Modifications]

**17** [Modification]

**18** [Modification]

**19** [Modification]

**20** [Modification]

**21** [Modification]

## Agricultural Products Cooperative Marketing Act

**22** [Amendment]

An Act to amend the Canada Grain Act and the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act and to repeal the Grain Futures Act

**23** [Amendment]

## Canada Grain Act

**24** [Amendments]

**25** [Amendments]

**26** [Amendments]

**27** [Amendment]

**28** [Amendment]

**29** [Amendment]

**30** [Amendment]

**31** [Amendment]

**32** [Amendments]

**33** [Amendment]

**34** [Amendment]

## Farm Products Agencies Act

**35** [Amendment]

## Livestock Feed Assistance Act

**36** [Amendment]

## Prairie Grain Advance Payments Act

**37** [Repeal]

## Loi sur la vente coopérative des produits agricoles

**22** [Modification]

Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et abrogeant la Loi sur les marchés de grain à terme

**23** [Modification]

## Loi sur les grains du Canada

**24** [Modifications]

**25** [Modifications]

**26** [Modifications]

**27** [Modification]

**28** [Modification]

**29** [Modification]

**30** [Modification]

**31** [Modification]

**32** [Modifications]

**33** [Modification]

**34** [Modification]

## Loi sur les offices des produits agricoles

**35** [Modification]

## Loi sur l'aide à l'alimentation des animaux de ferme

**36** [Modification]

## Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies

**37** [Abrogation]



## Seeds Act

**38** [Amendment]

## Repeal

**39** [Repeal]

## Coming into Force

### Order in council

**\*40** This Part comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Part 2 in force August 1, 2012, see SI/2011-120.]

## PART 3

# Commercialization of the Canadian Wheat Board

## Continuance

### Definitions

**41 (1)** The following definitions apply in this Part and in Parts 4 and 5.

**board** means the board of directors of the Corporation as defined in subsection 2(1) of the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act*. (*conseil*)

**Corporation** means the Canadian Wheat Board continued by subsection 4(1) of the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act*. (*Commission*)

**Minister** means the Minister of Agriculture and Agri-Food. (*ministre*)

### Words and expressions

**(2)** Unless it is otherwise provided, words and expressions used in this Part or in Part 4 or 5 have the same meaning as in the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act*.

### Submission to Minister

**42 (1)** The Corporation must submit an application for continuance under one of the following Acts for the Minister's approval:

## Loi sur les semences

**38** [Modification]

## Abrogation

**39** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*40** La présente partie entre en vigueur à la date fixée par décret.

\* [Note : Partie 2 en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2012, voir TR/2011-120.]

## PARTIE 3

# Commercialisation de la Commission canadienne du blé

## Prorogation

### Définitions

**41 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie et aux parties 4 et 5.

**Commission** La Commission canadienne du blé prorogée par le paragraphe 4(1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)*. (*Corporation*)

**conseil** Le conseil d'administration de la Commission, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)*. (*board*)

**ministre** Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. (*Minister*)

### Terminologie

**(2)** Sauf disposition contraire, les termes qui sont employés dans la présente partie et les parties 4 et 5 s'entendent au sens de la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)*.

### Demande au ministre

**42 (1)** La Commission présente à l'agrément du ministre une demande en vue d'obtenir sa prorogation en vertu de l'une ou l'autre des lois suivantes :

- (a) the *Canada Business Corporations Act*;**
- (b) the *Canada Cooperatives Act*; or**
- (c) the *Canada Not-for-profit Corporations Act*.**

#### **Deadline**

**(2) The application must be submitted to the Minister within four years, or any shorter period specified by the Minister, after the day on which this Part comes into force.**

#### **Submission to applicable authorities**

**(3) Once the application has been approved by the Minister, the Corporation must submit the application to the applicable authorities under the relevant Act.**

#### **Application not invalid**

**(4) The application is not invalid solely because the Corporation is incorporated by an Act of Parliament.**

#### **Restriction**

**43 The Corporation is not entitled to apply for continuance in another jurisdiction.**

### **Coming into Force**

#### **Simultaneous coming into force**

**44 This Part comes into force on the day on which Part 2 comes into force.**

\* [Note: Part 3 in force August 1, 2012, see SI/2011-120.]

### **Ceasing to Have Effect**

#### **Ceasing to have effect**

**45 This Part ceases to have effect on the day on which Part 4 applies.**

- a) la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*;**
- b) la *Loi canadienne sur les coopératives*;**
- c) la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*.**

#### **Délais pour la présentation au ministre**

**(2) La demande est présentée au ministre dans les quatre ans — ou dans tout autre délai plus court fixé par lui — suivant l'entrée en vigueur de la présente partie.**

#### **Demande à l'autorité compétente**

**(3) Dès que la demande est agréée par le ministre, la Commission la présente à l'autorité ayant compétence pour la proroger en vertu de la loi applicable.**

#### **Validité de la demande**

**(4) La demande n'est pas invalide du fait que la Commission est constituée par une loi fédérale.**

#### **Restriction**

**43 La Commission ne peut demander sa prorogation sous le régime d'une autre autorité législative.**

### **Entrée en vigueur**

#### **Concomitance : entrée en vigueur**

**44 La présente partie entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de la partie 2.**

\* [Note : Partie 3 en vigueur le 1<sup>er</sup> août 2012, voir TR/2011-120.]

### **Cessation d'effet**

#### **Concomitance : cessation d'effet**

**45 La présente partie cesse d'avoir effet à la date à laquelle la partie 4 s'applique.**

## PART 4

# Dissolution of the Canadian Wheat Board

## Application

### Application of Part

**46** This Part applies only if the Corporation is not continued under Part 3 within five years, or any shorter period specified by the Governor in Council, after the day on which that Part comes into force.

## Final Pool Period

### Final pool period

**47 (1)** The Minister must, by order, in respect of each grain, designate one or more pool periods set by the Corporation under section 27 of the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act* as a final pool period for the purposes of winding up the Corporation.

### Final payment

**(2)** The Corporation must make all payments due under subsection 29(3) of the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act* in respect of the final pool period before winding up the Corporation under section 48.

### Exercising powers

**(3)** After the end of the final pool period, the Corporation may exercise its powers under the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act* only for the purpose of administering that pool period and winding up the Corporation.

## Distribution of Assets

### Distribution of property

**48 (1)** The property of the Corporation is to be applied in satisfaction of its debts and liabilities, and the charges, costs and expenses incurred in winding-up its affairs.

## PARTIE 4

# Liquidation de la Commission canadienne du blé

## Application

### Application

**46** La présente partie ne s'applique que si la Commission n'a pas été prorogée en vertu de la partie 3 dans les cinq ans — ou dans tout autre délai plus court fixé par le gouverneur en conseil — suivant l'entrée en vigueur de cette partie.

## Ultime période de mise en commun

### Désignation du ministre

**47 (1)** Pour la réalisation de la liquidation de la Commission, le ministre désigne, par arrêté, à l'égard d'un grain, une période de mise en commun établie en vertu de l'article 27 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)* ou plusieurs d'entre elles comme ultime période de mise en commun.

### Ultime versement

**(2)** À l'égard de l'ultime période de mise en commun, la Commission procède aux versements visés au paragraphe 29(3) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)* avant de procéder à sa liquidation en vertu de l'article 48.

### Exercice des attributions

**(3)** À la fin de l'ultime période de mise en commun, la Commission ne peut exercer les pouvoirs prévus par la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)* que pour l'administration de cette période et pour sa liquidation.

## Distribution de l'actif

### Distribution des biens

**48 (1)** Les biens de la Commission sont employés à l'acquittement de ses dettes et engagements, et des frais, charges et dépenses occasionnés par la liquidation de ses affaires.

### Clarification

**(2)** For greater certainty, the contingency fund established under subsection 18(1) of the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act* forms part of the property of the Corporation.

### Deadline for claims

**49 (1)** The Minister may fix a date by which all claims against the Corporation are to be submitted to the Corporation and must publish a notice of that date in the *Canada Gazette* at least 60 days before that date.

### Failure to submit

**(2)** Any claim against the Corporation that is not submitted in accordance with subsection (1) is void.

### Winding-up expenses

**50** All charges, costs and expenses properly incurred in the winding-up of the Corporation, including the remuneration of any liquidator appointed under section 52, are payable out of the assets of the Corporation, in priority to all other claims.

### Surplus

**51 (1)** Any surplus that remains after the satisfaction of the debts and liabilities of the Corporation and the winding-up charges, costs and expenses belongs to Her Majesty in right of Canada.

### Unsatisfied debts and liabilities

**(2)** Any debts and liabilities of the Corporation that remain unsatisfied on the day on which the Corporation is dissolved become the debts and liabilities of Her Majesty in right of Canada.

## Appointment of Liquidator

### Appointment

**52** If the Minister considers it necessary to fully carry out the purpose of this Part, the Minister may appoint a liquidator, who is to hold office during pleasure, to administer the final pool period and wind up the Corporation.

### Powers, duties and functions

**53** On appointment of a liquidator,

### Précision

**(2)** Il est entendu que le fonds de réserve établi en vertu du paragraphe 18(1) de la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)* fait partie des biens de la Commission.

### Délaï pour la production des réclamations

**49 (1)** Le ministre peut, relativement à la liquidation de la Commission, fixer une date limite pour la production, par les créanciers de celle-ci, de leurs réclamations et fait publier cette date dans la *Gazette du Canada* au moins soixante jours avant sa survenance.

### Défaut de production

**(2)** Toute réclamation à l'égard de la Commission qui n'est pas produite conformément au paragraphe (1) est réputée nulle.

### Frais de liquidation

**50** Les frais, charges et dépenses légitimes occasionnés par la liquidation de la Commission, y compris la rémunération d'un liquidateur nommé au titre de l'article 52, sont à payer sur l'actif de la Commission par droit de priorité sur toutes autres réclamations.

### Distribution du surplus

**51 (1)** Tout surplus qui reste après l'acquittement des dettes et engagements de la Commission et des frais, charges et dépenses liées à la liquidation appartient à Sa Majesté du chef du Canada.

### Dettes et engagements non acquittés

**(2)** Toute dette ou tout engagement qui n'est pas acquitté à la dissolution de la Commission devient, à cette date, une dette ou un engagement de Sa Majesté du chef du Canada.

## Nomination d'un liquidateur

### Nomination

**52** S'il le considère indiqué pour l'application de la présente partie, le ministre peut nommer un liquidateur à titre amovible pour procéder à l'administration de l'ultime période de mise en commun et à la liquidation de la Commission.

### Attributions

**53** Dès la nomination d'un liquidateur :

(a) the president, chairperson and other directors cease to hold their respective offices and the liquidator may exercise all of the powers and perform all the duties and functions of the Corporation; and

(b) the by-laws made under section 9 of the *Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act* are deemed to be revoked.

#### Refusal to honour

**54** The liquidator may refuse to honour any gratuitous contract, or conveyance or contract without consideration or with a merely nominal consideration, respecting either real or personal property or immovables or movables, made by the Corporation before the appointment of the liquidator.

#### Dissolution Date

##### Dissolution

**55** The Corporation is dissolved on a day fixed by order of the Governor in Council.

#### PART 5

### Repeal of the Canadian Wheat Board (Interim Operations) Act

#### Application

##### Application of Part

**56** This Part applies when the Corporation is continued under Part 3 or dissolved under Part 4.

#### Transitional Provision

##### *Library and Archives of Canada Act*

**57** Despite sections 58 and 63, the *Library and Archives of Canada Act* continues to apply to the Corporation but only in respect of government records, as defined in that Act, that were under the control of the Corporation on the day before the day on which this Part applies.

a) le président directeur général, le président du conseil et les autres administrateurs cessent d'exercer leur charge respective et le liquidateur peut exercer toutes les attributions de la Commission;

b) les règlements administratifs pris en vertu de l'article 9 de la *Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)* sont réputés sans effet.

#### Refus d'exécution

**54** Le liquidateur peut refuser d'exécuter les contrats ou transports relatifs à des biens meubles ou immeubles ou des biens personnels ou réels, à titre gratuit, ou sans considération, ou pour une considération purement nominale, qui ont été faits par la Commission avant sa nomination.

#### Date de dissolution

##### Décret pour la dissolution

**55** La Commission est dissoute à la date fixée par décret.

#### PARTIE 5

### Abrogation de la Loi sur la Commission canadienne du blé (activités en période intérimaire)

#### Application

##### Application

**56** La présente partie s'applique lorsque la Commission est prorogée en vertu de la partie 3 ou liquidée en vertu de la partie 4.

#### Disposition transitoire

##### *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada*

**57** Malgré les articles 58 et 63, la *Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada* continue de s'appliquer à la Commission mais seulement à l'égard des documents fédéraux, au sens de cette loi, qui relèvent de celle-ci à la date à laquelle s'applique la présente partie.

## Consequential Amendments

### Access to Information Act

**58** [Amendment]

### Canada Grain Act

**59** [Amendment]

### Canada Transportation Act

**60** [Amendment]

### Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

**61** [Amendment]

### Payments in Lieu of Taxes Act

**62** [Amendment]

### Privacy Act

**63** [Amendment]

### Repeal

**64** [Repeal]

## Modifications corrélatives

### Loi sur l'accès à l'information

**58** [Modification]

### Loi sur les grains du Canada

**59** [Modification]

### Loi sur les transports au Canada

**60** [Modification]

### Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

**61** [Modification]

### Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts

**62** [Modification]

### Loi sur la protection des renseignements personnels

**63** [Modification]

### Abrogation

**64** [Abrogation]